



Assessorato Scuola e Istruzione  
Assessorato Cultura e Turismo  
Assessorato Politiche Sociali  
e Politiche dell'Immigrazione  
Servizio Educazione alla Pace  
e ai diritti umani



napoli 2013

fondazione forum universale delle culture  
[www.forumdelleculturenapoli2013.com](http://www.forumdelleculturenapoli2013.com)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI NAPOLI FEDERICO II



COINOR



Città di Portici  
Assessorato alla Cultura



Città di  
San Giorgio a Cremano



IV edizione  
Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli  
8 > 19 novembre 2011



Festival del Cinema  
dei Diritti Umani  
di Napoli

IV edizione  
Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli

8 > 19 novembre 2011

[www.cinenapolidiritti.it](http://www.cinenapolidiritti.it) | [info@cinenapolidiritti.it](mailto:info@cinenapolidiritti.it) | +393273652514

## **IL FESTIVAL, UN MODO NUOVO PER DIRE ..... "NAPOLI"**

Il Festival 2011 porta in scena, come sempre, associazioni piccole e grandi che invitano a serate di cinema e di dibattito nei quartieri e comuni dell'area metropolitana. Nel nostro lavoro di ricognizione e di preparazione del festival, quest'anno abbiamo voluto darci una organizzazione tematica, dividendo i nostri volontari in **quattro gruppi** coordinati, come sempre, da "Cinema e Diritti". Per cominciare, dall'8 al 13 novembre racconteremo storie locali e nella settimana dal 14 al 19 saranno di scena gli eventi speciali mentre le iniziative scolastiche, universitarie e del concorso cinematografico saranno distribuite in modo diffuso in tutto il periodo.

La **sezione "Comuni e quartieri"** presenterà i Maestri di Strada e il lavoro dell'Archi Movie che da anni opera nelle periferie est della città per seguire i minori e ridurre o recuperare la devianza. Prezioso il lavoro dei ragazzi di Ludopolis che a Pozzuoli ci segnalano emergenze e casi virtuosi, con le occasioni perdute di sfruttamento dei beni comuni e una bella proposta di rilancio. A Portici sono di scena BLAB, Seme di pace e la Città del Monte per parlare di Madre Terra mentre a San Giorgio a Cremano esordisce l'associazione Openmind con il diritto all'informazione.

Il **gruppo "Scuola"** ha costruito un network composto da una decina di Istituti medi superiori che vorremmo diventasse un punto stabile di confronto per il nostro lavoro. Quest'anno alle scuole è stato proposto un concorso avente come oggetto la lettura critica di un'opera ("I giorni buoni" di Andrea Barzini) mentre all'Istituto Gentileschi, l'ass. 46° Parallelo di Trento presenterà l'Atlante dei Conflitti e le guerre dimenticate del Pianeta.

Il **gruppo "Concorso cinematografico"** ha raggiunto quota 100 (tanti sono stati i documentari di soggetto sociale arrivati da molte parti d'Italia e da alcune regioni del Mondo) e sta dando un contributo alla rivitalizzazione di una città ma anche al cinema autoprodotta italiano, con la nostra formula di premiazione che predilige l'apertura di nuovi orizzonti verso il Sudamerica e la circuitazione nella rete Human Rights Film festival. Un nuovo premio dedicato al coraggio dell'innovazione porterà il nome di **Vittorio Arrigoni** e **Juliano Mer Khamis** perché è ai giovani registi che guardiamo con particolare simpatia e alla Giuria

Giovani per allevare i cinefili di domani.

Infine, nella seconda settimana dal 14 novembre al 19, ci saranno gli "Eventi speciali" che ci mostreranno Napoli che ospita e ascolta chi lotta per i Diritti Umani in ogni angolo del pianeta. Ospiteremo dall'Argentina Emilio Garcia Mendez, difensore dei ragazzi incriminati e il professor Francesco Vigliarolo che riprenderà il tema delle "fabbriche recuperate". Il Sudamerica sarà ancora presente con il Cile e le sue dighe patagoniche che rubano l'acqua ai campesinos, ce ne parleranno Alberto Lucarelli, Alex Zanotelli e Julio Santucho. Trascorreremo una giornata memorabile con le cooperative Gesco e il formidabile eroe di cartapesta Marco Cavallo, per la prima volta nelle strade di Napoli, per ricordare la dismissione dei manicomi voluta dal professor Franco Basaglia. Gli operatori sociali che seguono il recupero dei malati psichiatrici racconteranno la loro odissea odierna, attraverso i reading di Ida De Benedetto nella cornice dell'Istituto Colosimo. Chiuderemo con una due giorni dedicata alla Calabria che ha coraggio e non china la testa e che rassomiglia alla parte migliore di tutto il Sud. Due giorni tra Scampia e i Decumani a parlare di "pizzo" non pagato, di resistenze scioali da Cosenza a Lamezia, da Reggio alla Locride. Domenico Lucano, sindaco di Riace, chiuderà il Festival parlandoci di accoglienze dei profughi e non di respingimenti.

Ma il festival sarà anche nelle università, al Suor Orsola Benincasa con le primavere arabe tunisine ed egiziane, alla Federico II nelle aule di Sociologia, di Scienze Politiche e fino a Giurisprudenza e ancora con questi giovani studenti alla partita di calcio che, domenica 13 novembre, gli ex degenti del Pausilipon disputeranno al campo ILVA di Bagnoli per dare un calcio alla paura di vivere.

Infine, confidiamo che saranno tanti, a Buenos Aires, presso l'Istituto Italiano di cultura, i nostri connazionali che potranno godere del commento di Giuseppe Borrone che presenterà alcuni film napoletani e porterà in Argentina una parte concreta della solidarietà che anima il nostro Festival, per dire che l'oceano non può più separarci.

## IL CONCORSO CINEMATOGRAFICO

Il Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli, con sempre più convinzione, propone, anche quest'anno, un concorso cinematografico teso ad indagare le molteplici sfumature in cui si articolano, oggi, le questioni che hanno a che fare con i fondamentali diritti della persona. Le oltre 100 opere iscritte alla selezione per le due sezioni di concorso, l'una dedicata ai corti (**HUMAN RIGHTS SHORT**), l'altra al cinema documentario (**HUMAN RIGHTS DOC**), testimoniano l'interesse profondo per temi ed argomenti estremamente sentiti in questo particolare momento storico. Del resto, i film pervenuti risultano essere decisamente attuali, con un occhio di riguardo alla recente primavera araba ed alle sue conseguenze socio-politiche, alla dialettica immigrazione/integrazione, alle problematiche legate ai beni comuni, più in generale al periodo di crisi e di trasformazione che stiamo vivendo e che ancora non si sa a quale approdo porterà. Da questo punto di vista, la scelta, in particolare, della prospettiva documentaristica, garantisce un'opportunità unica di restituzione e comunicazione, chi documenta in tempo reale situazioni, storie e personaggi, è in grado di alimentare quella circolazione d'informazioni sempre più fondamentale e necessaria, andando incontro ad un bisogno fortemente sentito dalle collettività contemporanee.

È anche per questi motivi che, con l'intento di premiare l'opera più originale e coraggiosa, si è deciso d'istituire un riconoscimento speciale, dedicato alla memoria di due persone che con passione e sacrificio hanno speso la loro vita per combattere le ingiustizie e le discriminazioni, Vittorio Arrigoni e Giuliano Mer-Khamis.

Accanto alla Giuria Ufficiale, presieduta quest'anno da Giulia Grassilli con la partecipazione di Chiara Brambilla, Alberto Castellano, Giogio Franchini e Maurizio Gibertini, è da sottolineare la rilevanza che sta assumendo un esperimento cominciato lo scorso anno, quello della Giuria Giovani, composta da studenti universitari. Le centinaia di adesioni ricevute sono sicuramente indice di un'estrema attenzione per un cinema indipendente, il quale, realizzato con logiche diverse da quelle del circuito commerciale, garantisce la trattazione di temi ed argomenti riconducibili ai diritti umani, creando, dal basso, la possibilità di scoprire ciò che accade a Napoli, in Italia e nel resto del mondo.

Un ringraziamento speciale va, infine, al Comitato di Selezione del Festival ed all'appassionato lavoro svolto per costruire le due sezioni ufficiali di concorso, attraverso la visione e la valutazione degli oltre 100 film pervenuti.

*Antonio Borrelli*  
*Coordinatore del Concorso Cinematografico*

## *IL GRUPPO "SCUOLA", UN NUOVO ORIZZONTE PER I MINORI*

La **Sezione Scuola** quest'anno ha cominciato ad operare in forma strutturata e programmata, potendo contare su un gruppo di volontari ed esperti che, a diverso titolo, operano da anni nel settore dell'educazione e dell'istruzione.

Il primo obiettivo è stato quello di individuare alcuni Istituti medi superiori da affiliare alla Rete delle Scuole di Napoli e provincia, disponibili a collaborare con il festival; ad essi sono state proposte alcune azioni positive ispirate alle priorità indicate nell'ambito delle raccomandazioni europee, onde contribuire ad un'azione formativa di sistema in cui l'educazione al Documentario come forma comunicativa, assume rilevanza prioritaria.

Altri obiettivi sono stati:

- promuovere l'acquisizione di competenze trasversali connesse all'uso dello strumento Audiovisivo;
- incoraggiare nei giovani la cultura di una partecipazione attiva come cittadini, nel quadro delle iniziative tese alla prevenzione e contrasto dell'abbandono scolastico e del disagio giovanile;
- promuovere l'acquisizione di "competenze chiave" (educare alle nuove TIC, sviluppare una coscienza civica e partecipativa e l'educazione ai temi di interesse sociale (difesa dei DD.UU.);
- incoraggiare la comunicazione tra Reti associative e Scuole del territorio locale, nazionale, internazionale.

L'intervento di maggiore impatto è stato senz'altro il Concorso "La Scuola per l'Europa, Diritti e Cinema", ispirato per l'edizione 2011 al tema "I diritti dei minori" e rivolto alle scuole secondarie di primo e secondo grado di Napoli e Provincia. Patrocinato dal Ministero dell'Istruzione - Ufficio Scolastico per la Campania - e dall'Assessorato all'Istruzione del Comune di Napoli, il concorso promuove il diritto allo studio. L'iniziativa può contare sulla partnership del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos di Buenos Aires, Argentina.

Tra le azioni dedicate alle scuole sono da considerare i laboratori didattici di educazione all'immagine e di "educazione alla critica". Molte inoltre sono le iniziative condivise con altri gruppi di lavoro del Festival, ad esempio a Ponticelli, Scampia, S.Giorgio a Cremano e Portici, che hanno collaborato a realizzare proiezioni e dibattiti su differenti tematiche di interesse sociale.

Un'azione didattica specifica avrà luogo presso il Liceo Gentileschi di Agnano dove avverrà la **presentazione della 3ª edizione dell'ATLANTE DEI CONFLITTI**, a cura della Associazione 46°parallelo di Trento, che offrirà agli studenti una panoramica delle guerre oggi presenti nel mondo stimolando una riflessione sulle cause e la persistenza dei conflitti armati.

## IL PROGRAMMA DEL FESTIVAL

### MARTEDI 8 NOVEMBRE

#### LE FABBRICHE RECUPERATE

a cura del dipartimento di Sociologia - Università degli Studi di Napoli Federico II

NAPOLI, Cinema Academy Astra, Via Mezzocannone, 109

Ore 10.00: Inaugurazione IV Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli.

Presentazione del libro *Le imprese recuperate. Argentina, dal crac finanziario alla socializzazione dell'economia* di Francesco Vigliarolo, edizioni Città del Sole.

Intervengono Francesco Vigliarolo, Università Cattolica di La Plata e Università Nazionale di San Martín, Tonino Perna, Università di Messina, Oreste Ventrone, facoltà di Sociologia Università degli Studi di Napoli Federico II e Antonello Petrillo, facoltà di Sociologia Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa.

#### PROSPETTIVE DIDATTICHE ALTERNATIVE IN MATERIA DI DIRITTI INVIOLABILI DELLA PERSONA E TUTELA DEL MINORE NEL SISTEMA PENALE INTEGRATO

a cura del dipartimento di Scienze Penali - Università degli Studi di Napoli Federico II e dell'associazione Il Cantiere dell'Alternativa – Diritti Cinema e Cultura

NAPOLI, Università degli Studi di Napoli Federico II, Via Marina n. 33, Aula A5

Ore 12.30: Saluti e presentazione dei relatori e degli ospiti. Proiezione del cortometraggio *Stato Privato* di Luigi Marmo (Italia, 2011, 14') alla presenza del regista e dibattito a seguire.

Ore 12.45: Prof. Sergio Moccia - *I diritti inviolabili della persona*. A seguire dibattito con gli studenti ed i presenti in sala.

Ore 13.30: coffee break.

Ore 13.45: Proiezione del cortometraggio *Compito in classe* di Daniele Cascella (Italia, 2005, 13') alla presenza del regista e dibattito a seguire.

Ore 14.00: Dott.ssa Clelia Iasevoli - *La vulnerabilità del minore vittima del reato e la crisi della prova dichiarativa*. Dibattito con gli studenti ed i presenti in sala. Modera Dea Squillante, Samo Film Festival.

## MEMORIA

a cura delle associazioni Arci Movie e Arte Solidale

**PONTICELLI, NAPOLI, Cinema Pierrot, Via De Meis 58**

Ore 9.30: Proiezione del film *Pasta nera* di **Alessandro Piva** (Italia, 2011, 57') Interviene il regista.\*

Ore 20.30: *La classe argentina*, rappresentazione a cura del collettivo teatrale **Le Tempeste**, testo e regia di **Roberto D'Avascio**.

Ore 21.30: Proiezione del film *Pasta nera* di **Alessandro Piva** (Italia, 2011, 57'), alla presenza del regista. Intervengono **Antonella Di Nocera**, assessore alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli, **Maurizio del Bufalo**, coordinatore del Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli, **Alessandra Riccio**, direttore responsabile rivista *Latinoamerica*, **Rosalba Beneventano**, sorella di Mimmo Beneventano, **Roberto D'Avascio**, responsabile scuole Arci Movie, **Angela Viola**, dirigente scolastico.

## MERCOLEDÌ 9 NOVEMBRE

### LO SPAZIO DELLA PAROLA, PRENDERE LA PAROLA PER AFFERMARE I DIRITTI

a cura dell'associazione Maestri di Strada

**PONTICELLI, NAPOLI, Auditorium della scuola Ipia Sannino, Via De Meis 235**

Ore 10.00: Proiezione del film *Freedom writers* di **Richard LaGravenese** (Usa/Germania, 2007, 123'). A seguire incontro con **Cesare Moreno**.\*

Ore 13.30: Percorsi gastronomici interculturali a cura del progetto **La Kumpania** dell'associazione **Chi Rom e Chi No**.

Ore 14.30: Proiezione dei cortometraggi *Arrevuoto - Non scuola* di **Alessandro Renda** (Italia, 2007, 20'), *Progetto E-VAI* di **Lionello Massobrio** (Italia, 2011, 20'), *Circ- Us* di **Ron Bunzl** (Olanda, 2010, 20'), *L'Ultima Chance* di **Lorenzo Cioffi** (Italia, 2010, 30') *Vomero Travel* di **Guido Lombardi** (Italia, 2010, 17').

Ore 17.30: Proiezione del film *Pesci Combattenti* di **Daniele Di Biasio** e **Andrea D'Ambrosio** (Italia, 2002, 71').

\*ingresso riservato ai soli studenti



Ore 18.45: Riflessioni e letture dal libro *Insegnare al principe di Danimarca* di Carla Melazzini, Sellerio Editore. Intervengono **Gaetano Di Vaio**, Figli del Bronx, **Fiorella Piccchi**, insegnante progetto CHANCE, **Gianni Rivera**, insegnante Istituto Curie Ponticelli e gli **ex allievi** di CHANCE. Modera **Cesare Moreno**.

## GENUINO CLANDESTINO

a cura di Federazione Territoriale Città del Monte, cooperativa sociale Seme di Pace e associazione culturale BLab

**PORTICI**, Teatro don Peppe Diana, Viale Tiziano

Ore 20.40: Proiezione del film *Genuino clandestino* di Nicola Angrisano (Italia, 2011,70'). Intervengono il regista **Nicola Angrisano** e rappresentanti del circuito La Ragnatela.

## GIOVEDÌ 10 NOVEMBRE

### RIAPPROPRIAMOCI DEI CAMPI FLEGREI - TUTELA DEL TERRITORIO E VALORIZZAZIONE DEI BENI COMUNI

a cura delle associazioni Ludopolis, Lux In Fabula e l'Iniziativa

#### POZZUOLI

Scuola Media Statale Giacinto Diano, Via Solfatara, 32

Ore 9.30: Visita guidata e animazione presso la necropoli di Via Celle.

Hotel Terme Puteolane, Corso Umberto I, 195

Ore 18.30: Proiezione di *Sviluppo sostenibile: una proposta per i Campi Flegrei*, a cura della redazione de L'Iniziativa (Italia, 2011, 18').

Ore 19.00: Proiezione dei diaporama *Terra e Aeris*. A seguire relazioni e dibattito sul tema dei beni comuni, tutela e sviluppo sostenibile: intervengono **Dario Chiocca**, presidente associazione L'Iniziativa, **Sara Garofalo**, presidente associazione Le Ali di Dedalo, **Arcangelo Pisano**, operatore locale, **Claudio Correale**, presidente associazione Lux in Fabula e **Diego Giuliani**, presidente Ente Parco dei Campi Flegrei.

Ore 21.30: Buffet e intrattenimento musicale con i **Dionisos trio** e **Nuova compagnia di canto libero**. Durante l'evento sarà aperta la mostra fotografica *Campi Flegrei, bene comune* e l'installazione artistica *La mia terra* di **Vincenzo Aulitto**.

## VENERDÌ 11 NOVEMBRE

### TERRA MADRE: QUALE ACCESSO, QUALI RISORSE, QUALE SFRUTTAMENTO?

a cura di cooperativa sociale Seme di Pace, associazione culturale BLab, Federazione Territoriale Città del Monte

#### PORTICI

Scuola Media Statale O. COMES, Traversa Granatiello, 19

Ore 9.30: Proiezione di *Super Size Me* di Morgan Spurlock (USA, 2004, 100'). A seguire dibattito con gli studenti sul tema dell'educazione alimentare.\*

Fabric Hostel & Club, Via Bellucci Sessa, 22

Ore 18.00: Dibattito sul tema *Terra Madre, quale accesso, quali risorse, quale sfruttamento?*: intervengono **Mirella Lefizia**, presidente cooperativa Eureka, **Valeria Sodano**, Università degli Studi di Napoli Federico II - facoltà di Agraria, **Alberto Capasso**, fiduciario Slow Food Vesuvio, **Stefania Tarantino**, Università degli Studi di Napoli Federico II - facoltà di Filosofia, **Giulia Franchi**, CRBM - Campagna per la Riforma della Banca Mondiale, **Renato Briganti**, Università degli Studi di Napoli Federico II - facoltà di Economia, Modera **Ileana Bonadies**, associazione culturale BLab.

Ore 21.00: Buffet di prodotti equosolidali della Bottega del Mondo Seme di Pace e presidi Slow Food Campania. A seguire **ARDESIA** in concerto.

## SABATO 12 NOVEMBRE

### LA LIBERTÀ NELLA SOCIETÀ DIGITALE: L'INCUBO BAVAGLIO

a cura dell'associazione Open Mind

#### SAN GIORGIO A CREMANO

Villa Vannucchi, Corso Roma 47, Sala Conferenze

Ore 9.30: Incontro con sviluppatori e comunità di sviluppo di software libero. Intervengono **Roberto Dentice**, associazione Open Mind, **Antonio Savarese**, giornalista, **Davide Dozza**, presidente associazione PLIO.

\* ingresso riservato ai soli studenti.

Ore 14.00: Attività di software libero in laboratorio con ragazzi e cittadini.

**Villa Bruno, Via Cavalli di Bronzo 22, Sala Biblioteca**

Ore 17.00: Presentazione di *Ushahidi – da Nairobi a Napoli* con Vincenzo Cavallo, Cultural Video Foundation – Kenya.

Ore 18.00: Proiezione *Un'altra Africa è possibile* di Enzo Nucci e Vincenzo Cavallo (Kenya, 2011, 15'). Tavola rotonda su **L'incubo bavaglio** e il software libero **Ushahidi**.

Ore 20.30: Apertura della mostra fotografica *Buenos Aires* di Maria di Pietro.

## DOMENICA 13 NOVEMBRE

### PALLA AL CENTRO

a cura dell'associazione Carmine Gallo onlus e dell'azienda ospedaliera Santobono Pausilipon

### BAGNOLI, NAPOLI

**Teatro del circolo ILVA di Bagnoli, Via Coroglio, 90**

Ore 9.15: Saluto Festival Del Cinema dei Diritti Umani di Napoli e presentazione dell'iniziativa.

Ore 9.30 Saluto delle Autorità intervenute.

Ore 9.45: Saluto degli operatori ospedalieri e dell'associazione dei genitori, presentazione delle attività finalizzate al recupero del benessere fisico e morale.

**Campo di calcio circolo ILVA di Bagnoli, Via Coroglio, 90**

Ore 10.20: Torneo di calcio *Pazienti fuori terapia e padri contro medici e infermieri*.

**Terrazza all'aperto circolo ILVA di Bagnoli, Via Coroglio, 90**

Ore 9.15 – 13.30: Stand di associazioni.

## LUNEDÌ 14 NOVEMBRE

### IL VIDEO PARTECIPATIVO COME STRUMENTO DI PROMOZIONE DEI DIRITTI UMANI E DI CAMBIAMENTO SOCIALE

a cura di Cultural Video Foundation

NAPOLI, Università degli studi di Napoli Suor Orsola Benincasa, Corso V. Emanuele, 292

Ore 10.00: Incontro con **Vincenzo Cavallo** e **Silvia Gioiello** di Cultural Video Foundation - Kenya dal titolo: *Il Video Partecipativo come strumento di ricerca-azione e cambio sociale*, cos'è il video partecipativo, perchè nasce, dove nasce e come si sviluppa dalla sua nascita fino ad oggi.

Ore 11.30: Proiezione di *Hadithi Ya Amuzi (Storia di una decisione)* di **Alessandra Argenti**, **Silvia Gioiello**, **Vincenzo Cavallo** - Cultural Video Foundation (Kenya, 2011, 30'). A seguire dibattito con i presenti su come introdurre il video partecipativo nei programmi di sviluppo locale e nelle scuole Italiane.

### DIRITTI DEI MINORI: INCONTRI CON IL PROFESSORE EMILIO GARCIA MENDEZ

a cura di associazione Cinema e Diritti e facoltà di Sociologia Università degli Studi di Napoli Federico II

NAPOLI

Cinema Academy Astra, Via Mezzocannone, 109

Ore 10.00: Il prof. **Emilio Garcia Mendez** incontra gli studenti di sociologia della Federico II. Intervengono **Giovanni Carbone**, associazione Cinema e Diritti e **Oreste Ventrone**, Università degli Studi di Napoli Federico II - facoltà di Sociologia.

Università degli Studi di Napoli Federico II - facoltà di Giurisprudenza, Via Porta di Massa, 32 Aula 28

Ore 16.00: Riflessioni e confronti tra le politiche penali minorili di Italia ed Argentina. Intervengono **Sergio Moccia**, professore ordinario di Diritto Penale Federico II, **Giovanni Carbone**, associazione Cinema e Diritti, **Adriana Tocco**, garante per i detenuti Regione Campania, **Emilio Garcia Mendez**, ordinario di Criminologia Università di Buenos Aires, **Clelia Iasevoli**, docente di legislazione Penale Minorile, **Sandro Forlani**, Centro Giustizia Minorile Campania, **Piero Avallone**, giudice del Tribunale Minorile di Napoli.

## MARTEDÌ 15 NOVEMBRE

### PRESENTAZIONE DELL'ATLANTE DEI CONFLITTI

a cura dell'associazione 46° Parallelo e dell'assessorato all'Istruzione Comune di Napoli

**BAGNOLI, NAPOLI, Istituto Artemisia Gentileschi, Via Nuova Agnano, 30**

Ore 10.00: Proiezione del documentario *La Casa di Imad* di Raffaele Crocco e Enrico Guidi (Italia, 2010, 30'). A seguire presentazione della 3° edizione dell'Atlante dei Conflitti agli studenti e dibattito con **Federica Ramacci**, associazione 46° Parallelo. \*

### LA PRIMAVERA ARABA E L'EUROPA

a cura dell'associazione La Comune, del Coordinamento dei comitati solidali antirazzisti campani, dell'associazione antirazzista e interetnica 3 Febbraio e dell'Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa – facoltà di Sociologia

#### NAPOLI

**Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa, Corso V. Emanuele, 292**

Ore 10.00: Apertura mostra fotografica *Twenty Hours* di **Guido Piscitelli**.

Proiezione del documentario *Fallega* (Tunisia, 2011, 50'). A seguire tavola rotonda con **Omeyya Naoufel Seddik**, attivista tunisino, **Nabila Zayati**, giornalista, **Ansamed**, **Marzouk Mejri**, musicista, **Salvatore Palidda**, sociologo Università degli Studi di Genova, **Giulio Piscitelli**, fotografo. Modera **Antonello Petrillo**, facoltà di Sociologia Università degli studi di Napoli Suor Orsola Benincasa.

**Ex Asilo Filangieri, Sede del FORUM DELLE CULTURE NAPOLI 2013, Vico Giuseppe Maffei, 4**

Ore 18.00: Proiezione di *Tahrir* di Stefano Savona (Francia/Italia, 2011, 90') e tavola rotonda sul tema. Intervengono **Pierluigi Umbriano**, avvocato specializzato in diritto dell'immigrazione e d'asilo, **Malek Adley**, attivista egiziano per i Diritti Umani protagonista della rivoluzione a piazza Tahrir e **Nabil Ayachi**, attivista marocchino per i Diritti Umani. Durante il dibattito verranno proiettate le foto scattate a piazza Tahrir dal fotografo **Edoardo Castaldo**. A seguire intrattenimento musicale con il trio **I Malaika** che proporrà alcuni brani dedicati alla rivoluzione araba.

\* ingresso riservato ai soli studenti

## MERCOLEDÌ 16 NOVEMBRE

### PRESENTAZIONE DELL'ATLANTE DEI CONFLITTI

a cura dell'associazione 46° Parallelo e Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa – facoltà di Sociologia

NAPOLI, Università degli studi di Napoli Suor Orsola Benincasa, Corso V. Emanuele, 292

Ore 10.00: Proiezione del documentario *La Casa di Imad* di Raffaele Crocco e Enrico Guidi (Italia, 2010, 30').  
A seguire presentazione della 3° edizione dell'Atlante dei Conflitti e dibattito con Raffaele Crocco, regista.

### IL DIRITTO ALL'ACQUA IN PATAGONIA: RESPONSABILITÀ ITALIANE E FORME DI RESISTENZA NONVIOLENTA

a cura di Valentina Ripa, associazione Cinema e Diritti

NAPOLI, Ex Asilo Filangieri, Sede del FORUM DELLE CULTURE NAPOLI 2013, Vico Giuseppe Maffei, 4

Ore 10.30: Breve introduzione ai temi della giornata e al primo film.

Ore 10.45: Proiezione di *Life for sale*, di Yorgos Avgeropoulos (Grecia, 2010, 61').

Ore 11.50: Tavola rotonda durante la quale saranno proiettati, alla presenza di uno degli autori, **Mario Martone**, alcuni brevi filmati tratti dal documentario in corso di produzione *Lucciole per lanterne*.  
Moderano **Enzo Nucci**, corrispondente RAI da Nairobi e **Valentina Ripa**, Università di Bari Aldo Moro; intervengono **Marco Fasciglione**, CNR Napoli, **Alberto Lucarelli**, Università di Napoli Federico II, **Teresa Maisano**, Coordinamento italiano Campagna Patagonia senza Dighe, **Eugenio Melandri**, missionario saveriano, **Julio Santucho**, Istituto Multimedia DerHumALC, **Alex Zanotelli**, missionario comboniano. A seguire dibattito con i presenti.

Ore 15.30: Breve sintesi delle attività del mattino; introduzione al secondo film.

Ore 15.45: Proiezione di *Vienen por el oro, vienen por todo* di Pablo D'Alò Abba, Cristián Harbaruk (Argentina-Bolivia, 2010, 83'). A seguire, dibattito con gli ospiti e con il pubblico.

### IMMIGRAZIONE, FRA AFRICA E ITALIA

a cura di Medici Senza Frontiere, L.E.S.S. onlus, CISS ONG

NAPOLI, Ex Asilo Filangieri, Sede del FORUM DELLE CULTURE NAPOLI 2013, Vico Giuseppe Maffei, 4

Ore 18.00: **Enzo Nucci**, corrispondente RAI da Nairobi, dialoga con **Francesca Zuccaro**, responsabile dei

progetti per l'immigrazione di Medici Senza Frontiere in Italia.

Ore 19.00: Proiezione di *Accoglienza a 5 stelle* realizzato da L.E.S.S. onlus e CISS ONG con la collaborazione di Daniele Pallotta e Diego Nunziata (Italia, 2011). A seguire tavola rotonda dal titolo *Il business dei profughi 2011: il caso della Campania*. Intervengono **Marika Visconti**, associazione L.E.S.S. onlus, **Lassaad Azzabi**, cooperativa sociale Dedalus, **Jamal Qaddorah**, CGIL Campania, **Manuele Bonaccorsi**, giornalista. Modera Enzo Nucci.

Al termine del dibattito saranno proiettati i cortometraggi *Sogni* di Francesco Cannito e Luca Cusani a cura del Naga di Milano (Italia, 2011, 6'34''), *La fabbrica dei clandestini Vol. 2* di Isabella Urru, Antonella Cignarale e Sara Puddu (Italia, 2011, 20') e *Recinti, Manduria 2011* di Andrea Gadaleta Caldarola (Italia, 2011, 35').

## PAGLIACCIO SARA' LEI!

a cura di associazione Carmine Gallo onlus e azienda ospedaliera Santobono Pausilipon

NAPOLI, Ospedale Pausilipon, Via Posillipo 226

Ore 12.00: Il clown artista Andrea Mugnai con la sua troupe si esibirà per tutti i bambini dell'ospedale Pausilipon.\*

## GIOVEDÌ 17 NOVEMBRE

### NONOSTANTE VOI, STORIE DI PERSONE DIVERSAMENTE NORMALI

a cura di GESCO Gruppo di imprese sociali, in collaborazione con il portale Napoli Città Sociale

NAPOLI

Università degli Studi di Napoli Federico II, facoltà di Scienze Politiche, Via Rodinò 41, Aula Magna

Ore 9.00: Proiezione di *Rent boys - Voci dalla strada* di Luca Oliviero per la cooperativa sociale Dedalus (Italia, 2010, 40'). A seguire dibattito con gli studenti sulla prostituzione maschile a Napoli, con l'aiuto di docenti ed esperti.

\* Evento chiuso al pubblico

## Galleria Umberto I

Ore 15.00: Performance di strada con il cavallo di cartapesta **Marco Cavallo**, simbolo della dismissione dei manicomi. Marco Cavallo arriverà alla Galleria Umberto I e proseguirà per Via Roma fermandosi in vari punti, per animare il territorio e parlare con la gente. Il viaggio di Marco Cavallo sarà seguito e documentato dalla redazione di **Napoli Città Sociale**.

## Istituto Paolo Colosimo, Via S. Teresa degli Scalzi, 36

Ore 18.00: Marco Cavallo arriva all'Istituto Colosimo. **Ida De Benedetto** legge il dialogo *Marco Cavallo e il Drago con gli internati di Montelupo* insieme a: **Domenico Ciruzzi** avvocato, **Aldo PolICASTRO**, magistrato, **Emilio Lupo**, Psichiatria democratica, **Dario Stefano Dell'Aquila** associazione Antigone, oltre a operatori e utenti delle cooperative del gruppo Gesco (Dedalus, Il Calderone, Alser, Alisei, L'Aquilone). Seguirà la lettura del brano *Cavallo per Napoli*, a cura di **Antonella Stefanucci**.

Ore 19.00: Proiezione del documentario della Commissione d'inchiesta del Servizio Sanitario Nazionale girato negli ex manicomi giudiziari da Francesco Cordio (Italia, 2011, 30') e delle docufiction *Camera Chiara* a cura del Centro Diurno di Riabilitazione Canone Inverso (Italia, 2004, 13') e *A spasso coi gamberi* di Enzo Cuomo e Luca Galatola (Italia, 2009, 8') per la cooperativa sociale Il Calderone.

Al termine discussione aperta con cittadini, utenti, operatori dei servizi pubblici e del terzo settore, esperti di salute mentale e rappresentanti istituzionali.

## VENERDÌ 18 NOVEMBRE

### LA CALABRIA CHE RESISTE E NON TACE

a cura dell'associazione Cinema e Diritti, del Centro Hurtado e delle associazioni DreamTeam Donne in Rete e AQuaS

### SCAMPIA, NAPOLI

Liceo Elsa Morante, Viale della Resistenza

Ore 9.30: Workshop, gli studenti lavorano sul Manifesto Politico *Scampia Felice*. Interviene **Giovanni Ladiana SJ** (Manifesto Reggio non Tace). Al termine dibattito: coordinano **Antonio Caferra** e **Fabiana Romano**.\*

\* ingresso riservato ai soli studenti



## Auditorium di Scampia, Viale della Resistenza

Ore 17:00: *Furti di democrazia contro la cultura dell'illegalità politica e sociale, progetti di democrazia partecipata per un risveglio della coscienza civile* (iniziativa patrocinata dalla VIII Municipalità). GEMELLAGGIO TRA SCAMPIA FELICE e REGGIO NON TACE: Introduce **Patrizia Palumbo**, presidente associazione Dream-Team Donne in Rete, intervengono **Angelo Pisani**, presidente VIII Municipalità, **Fabrizio Valletti SJ**, direttore Centro Hurtado, **Alberto Lucarelli**, assessore ai beni comuni e alla democrazia partecipativa Comune di Napoli, **Domenico Pizzuti SJ** e **Aldo Bifulco**, responsabili del coordinamento Scampia Felice, **Giovanni Ladiana SJ**, Reggio non Tace.

Ore 19:00: Proiezione del documentario *Un pagamu - La fassa sulla paura* di Nicola Grignani, Mirko Meloni e Claudio Metallo (Italia, 2011, 30'). A seguire tavola rotonda con **don Pino de Masi**, Libera Calabria, **don Giovanni Ladiana SJ**, Reggio non tace, **Tonino Perna**, Università di Messina, **Giovanni Maiolo**, giornalista, **Valerio Taglione**, presidente associazione Terre di don Peppe Diana Caserta, **Claudio Metallo**, **Maurizio Marzolla**, **Massimiliano Ferraina**, **Alberto Gatto** e **Vincenzo Caricari**, registi. La serata sarà chiusa dalla proiezione del documentario *I colori della memoria* di Maurizio Marzolla (Italia, 2010, 8'). Modera Enzo Nucci, corrispondente RAI da Nairobi.

## SABATO 19 NOVEMBRE

### DA ELLIS ISLAND A RIACE, IL FUTURO DI UNA UTOPIA POSSIBILE

a cura dell'associazione Cinema e Diritti

#### NAPOLI, Complesso Monumentale San Lorenzo, Via Tribunali 316, Sala Sisto V

Ore 19:00: Proiezione del cortometraggio *Articolo 23* di Vittorio De Seta (tratto dalla raccolta *All human rights for all*, Italia, 2008, 100'). A seguire tavola rotonda con **Chiara Sasso**, Rete dei Comuni Solidali, **Tonino Perna**, Università di Messina, **Eugenio Attanasio**, Cineteca della Calabria, **Manuele Bonaccorsi**, giornalista e scrittore, **Valerio Taglione**, associazione Terre di don Peppe Diana, **Giuseppe Giulietti**, deputato, presidente Articolo 21, **Rosa Villecco Calipari**, deputato Commissione Difesa, **Domenico Lucano**, sindaco di Riace, **Luigi de Magistris**, sindaco di Napoli. Modera Enzo Nucci, corrispondente RAI da Nairobi e **Francesca Ghidini**, giornalista RAI.

La serata sarà accompagnata dalla performance *S B A R C A R E, Ellis Island - Lampedusa - Riace* a cura di **Enzo Salomone** e **Gianluca Loffredo**.

Ore 21.30: Premiazione Concorso Scuola *La Scuola per l'Europa, Diritti e Cinema*.

Interviene **Lucia Veneruso**, Europa dell'Istruzione, uff. III, USR Campania.

Ore 22:00: Premiazioni Concorso cinematografico 2011, sezioni *Human Rights Doc* e *Human Rights Short*, Premio speciale *Vittorio Arrigoni* e *Juliano Mer-Khamis*, Premio *Giuria Giovani*.

Interviene la Giuria Ufficiale: **Giulia Grassilli**, presidente Human Rights Film Network, **Chiara Brambilla**, documentarista, **Alberto Castellano**, giornalista, **Giorgio Franchini**, montatore, **Maurizio Gibertini**, documentarista.

## CALENDARIO PROIEZIONI CONCORSO CINEMATOGRAFICO

NAPOLI, Cinema Academy Astra, Via Mezzocannone 109, dalle 19.00 alle 23.30

Lunedì 14 Novembre

Human Rights Short

*Hitler's Drug* di Alessandro Molatore (Irlanda/Italia/Messico 2011, 10 min.)

A Poipet, città di confine tra la Thailandia e la Cambogia, Thon ci guida tra gli incubi, le speranze e la realtà di un giovane alla guida di una piccola gang.

*La decima onda* di Francesco Colangelo (Italia 2011, 16 min.)

Quando uno straniero arrivava, gli si offriva del cibo, un letto e ci si sedeva insieme, intorno al fuoco, ad ascoltare i suoi racconti dall'altra parte del mare.

*Corti* di Angelo Cretella (Italia 2011, 21 min.)

La vecchia barberia e la compagnia dell'amico Santulli sono tutto ciò che resta a Michele, barbiere di un piccolo paese di provincia. La sua pacata esistenza viene però turbata dal figlio che vuole a tutti i costi fargli vendere la barberia.

Human Rights Doc

*The Well – Voci d'Acqua dall'Etiopia* di Paolo Barberi e Riccardo Russo (Italia 2011, 56 min.)

Corno d'Africa, Sud dell'Etiopia: i pastori Borana meritano una particolare attenzione per la loro straordinaria capacità di garantire un accesso generale ai loro pozzi, senza nessuno scambio di denaro, in una delle regioni più aride del pianeta.

*This is my Land... Hebron* di Giulia Amati e Stephen Natanson (Italia 2010, 72 min.)

Hebron è un luogo conteso, qui il conflitto ha preso la forma di una guerra tra vicini di casa dove l'obiettivo è conquistare ogni giorno un metro in più di città, tenere il nemico sotto controllo o semplicemente resistere.

***Locked in Limbo*** di Alvaro Lanciai (Italia 2011, 61 min.)

Cipro, Malta, Ceuta. Destini di giovani migranti, che spesso restano congelati per anni in attesa di una risposta. Un'attesa perpetua che li priva di anni della loro vita. C'è chi si arrende e chi, invece, si aggrappa ad una flebile speranza.

## Martedì 15 Novembre

### Human Rights Short

***Lamngen Mapu*** di Rami Gonzalez (Italia/Cile 2010/2011, 20 min.)

Lamngen Mapu invita a conoscere coloro che disprezziamo e consideriamo come diversi, in qualsiasi parte del mondo essi e noi si possa essere. Quest'opera tratta della perdita delle proprie origini, della terra e della lingua madre. In Cile il popolo dei Mapuche ha vissuto tutto questo e lotta per sopravvivere.

***Tiro a Vuoto*** di Roberto Zazzara (Italia 2010, 15 min.)

In una scuola superiore gli attriti tra ragazzi sono quotidianità. C'è chi coltiva l'amicizia sincera, e c'è invece chi basa i rapporti sulla prepotenza, il silenzio sui propri dolori.

***La polvere*** di Giuseppe Carrieri (India 2010, 11 min.)

Una piccola fioraia e un giovanissimo prestigiatore si inseguono, senza saperlo, dentro le arterie di una città per loro smisurata. Nel loro incontro c'è il destino di un'intera infanzia indiana. E del suo arcobaleno.

### Human Rights Doc

***A Mao e a Luva – Storia di un trafficante di libri*** di Roberto Orazi (Italia 2010, 65 min.)

Ricardo Gomez Ferraz, ispirato a 16 anni dalla lettura di un libro, inizia una rivoluzione silenziosa dal basso in una delle favelas più pericolose del Brasile.

***Good Buy Roma*** di Gaetano Crivaro (Italia 2011, 50 min.)

Abbandonato da anni, l'edificio di Via del Porto Fluviale 12 era un magazzino militare, di proprietà pubblica. Dal 6 giugno 2003 vivono, in questo ex scheletro, circa 100 famiglie, provenienti da tre continenti.

**Il Nuovo Sud dell'Italia** di Pino Esposito (Italia 2010, 74 min.)

È un film di riflessione sul Mezzogiorno che sta cambiando e sta diventando, da luogo di emigrazione, luogo di immigrazione.

### Mercoledì 16 Novembre

#### Human Rights Short

**Scala Cromatica** di Costantino Sgamato (Italia 2010, 2 min.)

Armonia è necessità d'unione, concatenazione d'elementi. Cosa resta se taluni di questi, forse i più contrapposti, vengono estromessi? Ne muore l'Armonia, consegnandoci uno stato di Monotonia.

**The Beaten** di Simon Mckeown (United Kingdom 2011, 8 min.)

Il leggendario attore comico disabile inglese Liz Carr brilla nel film violento e duro *The Beaten*, uno studio sulla disperazione e sugli abusi che le persone con disabilità, oggi come nel futuro, soffrono.

#### Human Rights Doc

**Le White** di Simona Risi (Italia 2010, 50 min.)

Via Carlo Feltrinelli, periferia sud est di Milano: qui sorgono le "Case Bianche" dette "le White" di Rogoredo, Case Bianche perché bianco è il colore dei pannelli d'amianto di cui sono interamente rivestite.

**Bakroman** di Gianluca e Massimiliano De Serio (Italia 2010, 74 min.)

In lingua moré (Burkina Faso) "bakroman" significa "ragazzo di strada": nelle strade di Ouagadougou più di seicento ragazzi vivono senza niente da mangiare, né un tetto sotto cui dormire.

**La fabbrica incerta** di Luca Rossomando (Italia 2010, 52 min.)

Il film racconta la vita quotidiana dentro e fuori lo stabilimento Fiat di Pomigliano attraverso la voce di otto operai, tra questi una donna.

**365 without 377** di Adele Tulli (Italia 2011, 53 min.)

Imposta sotto il dominio inglese nel 1860, la "Section 377" del Codice Penale Indiano criminalizzava qualsiasi atto di natura sessuale fra due adulti dello stesso sesso, stigmatizzandoli come "contro natura".

## Giovedì 17 Novembre

### Human Rights Short

**I'm Here** di Jude Chehab (Libano 2011, 4 min.)

Un film di 4 minuti che parla di come la società ponga limiti alla "Hijabis", la libertà di espressione.

**In My Prison** di Alessandro Grande (Italia 2010, 7 min.)

Un detenuto non riesce a sopportare l'ambiente opprimente che si respira all'interno di un carcere ed escogita così un piano per mettere fine alle sue angosce e ritrovare la serenità.

### Human Rights Doc

**(R)esistenza** di Francesco Cavaliere (Italia/Olanda 2011, 82 min.)

(R)esistenza racconta otto storie di resistenza civile a Scampia, il noto e problematico quartiere alla periferia nord di Napoli descritto anche in Gomorra di Roberto Saviano.

**Lettere dal deserto (Elogio della lentezza)** di Michela Occhipinti (Italia 2010, 88 min.)

Il mondo corre. Hari cammina. Le sue scarpe consumate percorrono lunghe distanze nel deserto per recapitare messaggi chiusi in lettere scritte a mano.

**Vivamazonia** di Francesco Cannito (Brasile 2010, 54 min.)

Nel cuore della foresta amazzonica c'è una piccola scuola rurale, in cui i bambini non imparano soltanto a leggere e scrivere ma a difendere il loro ambiente naturale, da chi, in nome del profitto, cerca di distruggerlo.

## CAFFÈ IN SALA STAMPA

NAPOLI, Piazza Bellini, Caffè Letterario Intra Moenia  
tutti i giorni dal 14 al 19 novembre dalle ore 10,30:  
Dialogo con gli ospiti del festival e i giornalisti  
Per approfondimenti [www.cinenapolidiritti.it](http://www.cinenapolidiritti.it)

## LE MOSTRE FOTOGRAFICHE

NAPOLI, Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa, Corso Vittorio Emanuele 292  
*Twenty Hours* di Guido Piscitelli  
Dal 15 al 30 novembre dalle ore 9.00 alle 18.00

NAPOLI, Tunnèl, vico Lazzi 2 ( Traversa via Santa Chiara)  
*Sguardo su Sguardi - Passaggio in Gujarat (INDIA)* di Eleonora Fanari  
Dall'8 al .. novembre, dal lunedì al sabato dalle 16.00 alle 20.00, e dal lunedì al giovedì dalle 11.00 alle 13.30  
Apertura della mostra martedì 8 novembre ore 17.00 con l'intervento del prof. Aldo Coluciello, docente di antropologia, fotografo esperto d'India e responsabile dell'associazione culturale BRIO

SAN GIORGIO A CREMANO, Villa Bruno, Via Cavalli di Bronzo 22, Sala Biblioteca  
*Buenos Aires* di Maria di Pietro  
Dall' 12 al 22 novembre dalle ore 8.30 alle 20.00  
Apertura della mostra sabato 12 Novembre ore 20.00. Interviene il sindaco di San Giorgio a Cremano.

Grazie a



[www.intramoenia.it](http://www.intramoenia.it)

**NANOOK**MEDIA

cooperativa distribuzioni multimediali

[www.nanookmedia.it](http://www.nanookmedia.it)

*Re di Napoli Bed*



*Franceschiello*

[www.redinapoibed.it](http://www.redinapoibed.it)



centro di servizio per il volontariato

[www.csvnapoli.it](http://www.csvnapoli.it)

**LE OTTO TERRE**

[www.leottoterre.com](http://www.leottoterre.com)

**fabric**



[www.fabrichostel.com](http://www.fabrichostel.com)



Associazione Brio

[www.associazionebrio.eu](http://www.associazionebrio.eu)



[www.inmagicartwebtv.eu](http://www.inmagicartwebtv.eu)



**RADIO  
SIANI.com**

-storadin della legalità-

[www.radiosiani.com](http://www.radiosiani.com)